

SMS®

www.smscz.cz



EUROPEAN UNION
European Regional Development Fund
Operational Programme Entrepriise
and Innovations for Competitiveness

Sowing machines Master, Basic, Säwagen

Semeuses Master, Basic, Säwagen



Combination sowing drill SKxS1 Master



La semeuse combinée SKxS1

The SKxS1 MASTER combination sowing drill is a universal drill for sowing all types of cereals, legumes, oilseed and alfalfa, suitable for all soil conditions and agrotechnical procedures.

Advantages of the SKxS1 MASTER:

- universal, suitable for all soil conditions
- universal, suitable for all agrotechnical equipment – from the traditional plough-based to the very modern plough-less
- SKxS1 does not require flatness of the work surface
- the rigidity of the sowing elements ensures placement of the seeds to the required depth in all conditions
- simple and sufficiently rigid frame of the machine and type of mounting of all elements ensures long life and operational reliability
- the ability to work at high speeds is a basic requirement for high area output
- pre-processing of soil by a disc section ensures problem-free operation on surfaces covered by a layer of plant debris

La semeuse combinée SKxS1 MASTER est une semeuse universelle permettant de créer des tapis végétaux composés de tous types de céréales, de légumineuses, de plantes oléagineuses et de trèfles et ce, dans toutes les conditions de terrain et quel que soit le procédé agrotechnique utilisé.

Avantages de la machine SKxS1 MASTER:

- universalité d'utilisation dans toutes les conditions de terrain;
- universalité d'utilisation dans tous les procédés agrotechniques – des procédés classiques basés sur les labours jusqu'aux procédés sans labours;
- SKxS1 n'a aucune exigence en ce qui concerne la planéité du terrain;
- la dureté des unités de semence assure l'enfouissement des graines à la profondeur souhaitée et ce, quelles que soient les conditions;
- la construction simple et suffisamment solide du châssis de la machine, ainsi que le mode de fixation de tous les éléments qui la composent, assurent une très longue durée de vie et une excellente fiabilité à l'emploi;
- la possibilité de travailler à grandes vitesses est la condition sine qua non de hauts rendements en superficie;
- le prétraitement de la terre à l'aide de la section de disques vous permet de maîtriser les résidus végétaux qui se trouvent à la surface et ce, même si leur quantité est élevée.



Combination sowing drill SKxS1 Master



La semeuse combinée SKxS1



Well proven ACCORD sowing system with an electronic control system guarantees a high level of user friendliness.

Le système de semence ACCORD, ayant déjà fait ses preuves et équipé d'un système de commande électronique, garantit un haut niveau de confort pour les utilisateurs.



The sowing elements are single-disk with very rigid mounting whose values have progressive development

- at 10 mm of lift 115 kg
- at 20 mm of lift 205 kg

Les unités de semences sont des unités à disque unique, fixé de manière très ferme et dont les valeurs ont une évolution progressive – lors d'une levée de 10 mm: 115 kg – lors d'une levée de 20 mm: 205 kg

Technical data SKxS1 MASTER (Informations techniques)

Model (Modèle)		SKS1/300	SKS1/400	SKS1/450	SKS1/600
Length (Longueur)	mm	6 500	6 800	6 800	6 500
Work width (Largeur de travail)	mm	3 000	4 000	4 500	6 000
Transport width (Largeur de transport)	mm	3 000	3 000	3 000	3 000
Work height ((Hauteur – de travail)	mm	2 550	2 550	2 550	2 800
Transport height (Hauteur – de transport)	mm	2 900	2 900	2 900	3 500
Towing vehicle (Moyen de traction)	kW	90-110	110-130	120-140	170-200
Work speed (Vitesse de travail)	km/h/	10-15	10-15	10-15	10-15
Transport speed (Vitesse de transport)	km/h/	15	15	15	15
Weight – without seed** (Poids – sans graines**)	kg	4 530	5 930	6 410	8 300
Reservoir capacity (Volume du réservoir)	L	2 200	2 200	2 200	3 000
Sowing shoes – number (Sabots de semence – nombre)		24	32	36	40
Pressure on sowing shoes* (Pression du sabot de semence*)	kg	115	115	115	115
Row width (Largeur de la rangée)	mm	125	125	125	150
Sowing depth (Profondeur de semence)	mm	0-130	0-130	0-130	0-130
Number of tamper wheels (Nombre de roues de la dame)	units (pièces)	16	16	18	20
Tamper tire size (Dimensions des pneus de la dame)		690x180-15	690x180-15	690x180-15	7,5-15

* value when work unit lifted – sowing depth plus 10 mm

* (la valeur indiquée est la valeur lors d'une levée de l'unité de travail – un creusement de 10 mm)

** model including additional fertilising – 3000 L, 5400 kg reservoir ** (réalisation avec épandage d'engrais – réservoir de 3 000 L, 5 400 kg)

Combination sowing drill SKxS1 Master

SMS®

La semeuse combinée SKxS1



Tire roller tampers process two rows each and are mounted on a shaft in four independent sets (working width 3 m – two sets). The centre pair also doubles as a transport axle, whose wheels are filled with flexible filler and are resistant to damage. This configuration also allows the installation of operational brakes.

La dame est conçue avec des pneus qui traitent une paire de rangées et qui sont fixés sur un arbre, dans quatre batteries indépendantes (prise de travail 3 m – deux batteries).

La paire centrale servira également d'essieu de transport. Ses roues sont équipées d'un remplissage élastique et elles résistent donc aux endommagements. Cet agencement permet de monter des freins d'exploitation.



Pre-processing of the soil and preparation of the seedbed is provided by two rows of flexibly mounted disks with independently adjustable work depth.

Levelling of the surface ahead of the sowing elements is done by hydraulically adjustable flexible harrows whose working depth can be adjusted even during operation if necessary.

Le prétraitement de la terre et la préparation de ce qu'on appelle le lit de semences sont assurés par deux rangées de disques fixés de manière élastique et dont la profondeur de travail peut être réglée de manière individuelle.

Le nivellement de la surface de la terre avant les unités de semences est résolu par un niveleur élastique, dont la position est hydrauliquement modifiable et dont l'efficacité peut être modifiée en fonction des besoins, c'est-à-dire même durant le travail.



The standard solution for hydraulic control is using four hydraulic circuits or it could be arranged with a lower number of hydraulic circuits and with a hydraulic distributor. Electronically controlled sowing system provides all necessary user comfort needed for handling the machine, ergonomics and also provides enough information.

La commande hydraulique peut être résolue de manière standard, en utilisant quatre circuits hydrauliques, ou encore, en utilisant un nombre de circuits hydrauliques moins important et une armoire de distribution électro-hydraulique. Le système de gestion électronique des semences en elles-mêmes offre tout le confort utilisateur nécessaire du point de vue de la manipulation et de l'ergonomie, tout comme du point de vue de la quantité d'informations nécessaires.



Sowing machine SV 3 000 Savaşen



La semeuse SV 3 000

The sowing trailer offers a wide range of options for building high-performance sowing drills that can be used with grain, beets or corn. It always serves as a seed carrier with sowing units or it can serve as the main unit of the assembly.

Its main components are a rigid chassis with a single driving axle, high volume reservoir and three-point linkage for further connection. Hydraulic sowing equipment is chosen specifically according to the type of use, the same is true for the control unit. The sowing trailer can be equipped with a universal joint drive shaft for powering of attached equipment.

The arms of the three-point linkage travel have an adjustable bottom stop and can be loosened independently in the upward direction. This enables good adjustment to the terrain with connected equipment.

Cet ensemeur offre une large gamme de possibilités d'utilisation dans le cadre de la construction de semeuses performantes, en vue de créer des tapis végétaux composés de céréales, de betteraves et de maïs. Il sera toujours utilisé comme porteur d'un agrégat comportant les unités d'ensemencement, ou il peut éventuellement être utilisé comme agrégat de base de l'ensemble.

Il est composé d'un châssis rigide équipé d'un essieu de transport, d'un réservoir volumineux et d'une suspension à trois points qui permet éventuellement d'accoupler la machine à une autre machine. L'équipement hydraulique et celui d'ensemencement sont résolus de manière individuelle, en fonction du type d'adaptation. Ceci est également valable pour l'unité de commande. L'ensemeur peut également être équipé d'une commande à cardan permettant d'actionner les groupes accouplés.



La butée inférieure de la course de chacun des bras de la suspension à trois points est réglable et, vers le haut, ces bras sont libérables indépendamment l'un de l'autre. Cela permet une bonne copie du terrain par l'agrégat accouplé à la machine.

Technical data Savaşen (Informations techniques)

Model (Modèle)		a		b	
		kola 550/45-22,5 16PR ET-0		kola 700/50-22,5 16PR ET-50	
Transport width (Largeur de transport)	mm	2 650		2 900	
Transport height (Hauteur - de transport)	mm	2 650		2 730	
Length without hitch extension (Longueur sans prolongement du timon)	mm	4 790		4 865	
- hitch extension (prolongement du timon)	mm	+ 800		+ 800	
Operating weight (Poids en état de marche)	kg	2 000		2 100	
Diameter of the hitch ring (Diamètre de l'oeillet de suspension)	mm	40		40	
Hitch height (Hauteur de la suspension)	mm	330-550		405-625	
Type of three point linkage arms (Type de bras de la suspension à trois points)		kategorie III		kategorie III	
Carrying capacity of three point linkage (Portance de la suspension à trois points)	kg/Bar	5 100/160		5 100/160	
Travel of three point linkage arms (Course des bras de la suspension à trois points)		285-950		230-960	
Arm span (Écartement des bras)	mm	850-1 050		850-1 050	
Reservoir capacity (Volume du réservoir)	L	3 000		3 000	
Wheels (Roues)		550/45-22,5 16PR ET-0		700/50-22,5 16PR ET-50	
- wheel width (largeur de la roue)	mm	550		700	
- wheel diameter (diamètre de la roue)	mm	1 070		1 270	
- wheel carrying capacity (portance de la roue)	kg	5 275		6 700	

Sowing machine SSDx Basic



La semeuse SSDx



The SSDx is a sowing drill designed mainly for sowing equipment requiring minimal soil processing. It is outstanding in working in soil that has not been prepared perfectly, delivers the grain to the needed depth even at working speed up to 15 km/hour. The main unit of the SSDx is comprised of two rows of single-disc units with rigid rubber block suspension and a tire roller – each tire shapes two rows. The tire roller also serves as a driving axle.

To this base the sowing superstructure is attached; this can be a conventional mechanism such as a roller sowing mechanism (for example FIONA) or it can accommodate a pneumatic sowing mechanism (for example ACCORD).

An appropriate control mechanism, from a very simple one, connected to a single hydraulic circuit, to a very sophisticated electronic control unit, can be chosen.

La machine SSDx est une semeuse conçue spécialement pour les semis par technologies entraînant un traitement minimal de la terre. Elle excelle par sa capacité à enfouir les graines à la profondeur exigée sur un terrain qui ne serait pas parfaitement préparé et ce, à une vitesse de travail pouvant aller jusqu'à 15 km/heure.

La machine SSDx est composée de deux rangées d'unités d'ensemencement à un disque qui sont fixées sur un silentbloc en caoutchouc et d'un rouleau à pneus qui, à l'aide de chacune des roues, traite deux rangées. Il sert également d'essieu de translation.

La superstructure de semences est montée sur cette base. Cette superstructure peut être équipée d'un groupe de semences à rouleaux classique (par exemple FIONA) ou elle peut être équipée d'un groupe de semences pneumatique (par exemple ACCORD). La commande de la machine sera réalisée en fonction de la solution choisie – cette commande peut varier d'une solution primitive avec raccordement à un circuit hydraulique à une unité de commande électronique et confortable.

Technical data SSD Basic (Informations techniques)

Model (Modèle)		SSD/300	SSD/ 400
Length (Longueur)	mm	2 930	4 650
Work width (Largeur de travail)	mm	3 030	4 050
Transport width (Largeur de transport)	mm	3 030	4 050
Work height ((Hauteur – de travail)	mm	1 850	1 850
Transport height (Hauteur – de transport)	mm	2 250	2 250
Towing vehicle (Moyen de traction)	kW	70	100
Work speed (Vitesse de travail)	km/h/	10-15	10-15
Transport speed (Vitesse de transport)	km/h/	25	25
Weight – without seed (Poids – sans graines)	kg	3 450	4 600
Reservoir capacity (Volume du réservoir)	L	800 / 1 000	1 100 / 1 300
Sowing shoes – number (Sabots de semence – nombre)		24	32
Pressure on sowing shoes* (Pression du sabot de semence*)	kg	115	115
Row width (Largeur de la rangée)	mm	125	125
Sowing depth (Profondeur de semence)	mm	0-70	0-70
Number of tamper wheels (Nombre de roues de la dame)	units (pièces)	12	16
Tamper tire size (Dimensions des pneus de la dame)		690x180-15	690x180-15

* value when work unit lifted – sowing depth plus 10 mm

* (la valeur indiquée est la valeur lors d'une levée de l'unité de travail – un creusement de 10 mm)

